



## KEZELÉSI UTASÍTÁS



### SWC... MAGASFALI FAN-COIL BERENDEZÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.  
Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatóban leírtakat!

FI\_OM\_SWC\_2014-03-10

## **Biztonsági előírások**

- Tartsa a kezelési útmutatót olyan helyen, hogy a berendezés kezelője könnyen megtalálja.
- Biztonsága érdekében feltétlenül tartsa be az útmutatóban leírt biztonsági előírásokat.



### **VIGYÁZAT !**

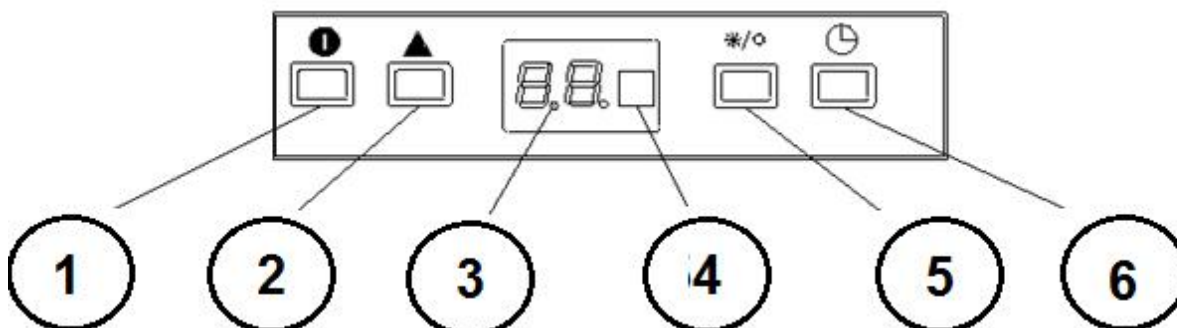
- Tűz, robbanás vagy sérülés keletkezésének megelőzése érdekében ne üzemeltesse az egységet, ha ártalmas gázok (beleértve a gyúlékony és a korrozív gázokat) érzékelhetők a berendezés környezetében.
- Ne próbálja meg a berendezést saját kezűleg felszerelni, javítani, áthelyezni, átalakítani vagy felújítani. A szakszerűtlen beavatkozás áramütést, tüzet stb. okozhat
- Áramütés, tűz vagy sérülés keletkezésének megelőzése érdekében azonnal kapcsolja ki a berendezést és áramtalanítsa, ha bármilyen szokatlan jelenséget észlel (például égett szagot). Ilyenkor kérjen segítséget a márkaszerviztől vagy a forgalmazótól
- Tilos a belső elektromos bekötés fedelének felnyitása, vagy eltávolítása.  
**VIGYÁZAT NAGYFESZÜLTSG!**
- A berendezést csak az adattáblán megadott tápfeszültségű, földelt hálózatra szabad csatlakoztatni, az előírt kismegszakítón keresztül. Ne földelje a berendezést gázcsövekhez, vízcsövekhez, villámhárítóhoz, és ne kösse telefonföldelésre.
- Ne működtesse a berendezést sérült elektromos vezetékkel.
- Ne használjon hosszabbítót, és ne toldja meg a bekötővezetékét.
- Ne indítsa ill. ne állítsa le a készüléket az elektromos csatlakozó kihúzásával ill. bedugásával.
- Tilos belenyúlni, vagy bármilyen tárgyat beledugni a berendezés befűvő nyílásába! Ezekben az egységekben nagy sebességű ventilátor található. A ventilátorral való érintkezés súlyos balesethez vezet!
- Az áramütés elkerülése érdekében a berendezés tisztításának, illetve rutinszerű karbantartásának megkezdése előtt kapcsoljuk le a berendezés főkapcsolóját, illetve húzzuk ki a dugót a konnektorból! A tisztítást végezzük a „Készülék tisztítása” rész utasításai szerint.
- Amennyiben folyadék kerül a berendezésbe, kapcsolja le a biztosítékot, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és értesítse a szakszervizt.
- A tisztításhoz tilos folyadék, vagy aerosol (spray) alapú tisztítószereket, maró hatású tisztítószereket használni!
- Áramütés veszélye miatt a berendezést tilos vízzel tisztítani.
- Ne nyúljon a berendezéshez nedves kézzel
- Ne érintse meg a kültéri ill. beltéri egység levegőbemenetét vagy alumínium bordáit. Ez sérülést okozhat.
- Ne használja a berendezést védőföldelés nélkül!



## FIGYELEM!

- Ne tegyen olyan készülékeket a levegő útjába vagy a berendezés alá, amelyek nyílt tüzet okoznak. Az égés nem lesz tökéletes, vagy a hőtől deformálódik az egység.
- Ne akadályozza semmi a levegő be- vagy kimeneténél az áramlást. A csökkent légáramlás teljesítménycsökkenést okozhat.
- Ne tegyen semmi olyat a berendezés alá, amit nedvességtől óvni kell. Néha nedvesség csapódik le a levegőben, és csöpöghet.
- Ne működtesse a berendezést a porszűrő nélkül, vagy eltömődött szűrővel.
- A berendezés emberi tartózkodásra szánt helyiségek hűtésére szolgál, ne használja a készüléket speciális célokra.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor kapcsolja le a biztosítékot és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Légkondicionáló berendezés használata közben a helyiséget időnként szükséges kiszellőztetni. Ez különösen fontos, ha egyidejűleg gázzal működő berendezés is üzemel ugyanabban a helyiségben. Máskülönben a helység oxigéntartalma veszélyesen lecsökken!
- Ne igyon a beltéri egységben keletkező kondenzvízből!
- Ne irányítsa a kiáramló hideg levegőt közvetlenül magára, állatokra vagy szobanövényekre.
- Ne állítsa a hőmérsékletet nagyon alacsonyra, mert ez betegséghez vezethet, különösen gyerekek ill. öreg emberek esetében.

## Kijelző panel



(a kijelző panel kialakítása az egyes típusoknál eltérő lehet)

1. Készenléti állapot kijelző (zöld) - jelzi hogy a berendezés csatlakoztatva van a tápfeszültséghez
2. Figyelmeztető kijelző (piros) -
3. Digitális kijelző – Kijelzi a beállított hőmérsékletet
4. Infrajel vevő
5. Működés kijelző (zöld) – Jelez, ha a készülék be van kapcsolva
6. Időzítés jelző (sárga) – Jelez, ha a készülék időzítve van

## FIGYELEM!

Amennyiben a kijelzők gyorsan villognak kapcsolja le a készüléket, majd kb. fél óra múlva, kapcsolja vissza. Amennyiben továbbra is hibát jelez a kijelző, kapcsolja le a berendezést, áramtalanítsa és forduljon szakszervizhez.

### **Kézi működtetés**

A készüléket a távirányító elvesztése vagy elem lemerülése esetén ideiglenesen kézzel is működtethetjük.

1. Nyomja meg a kézi működtető gombot. A berendezés hűtési üzemben 24°C beállított hőmérséklettel, auto ventilátor fokozattal és automatikus légtereléssel kezd működni.
2. A gomb újabb megnyomásával a készülék fűtési üzemre vált, 24°C beállított hőmérséklettel, auto ventilátor fokozattal és automatikus légtereléssel működve.
3. A gomb ismételt megnyomásával a készülék leáll, ill. ismét távirányítós vezérlésre kapcsolódik.

## **A távirányító kezelése**

### **Elemcsere**

(Elem típusa: 2 db AAA LR03 )

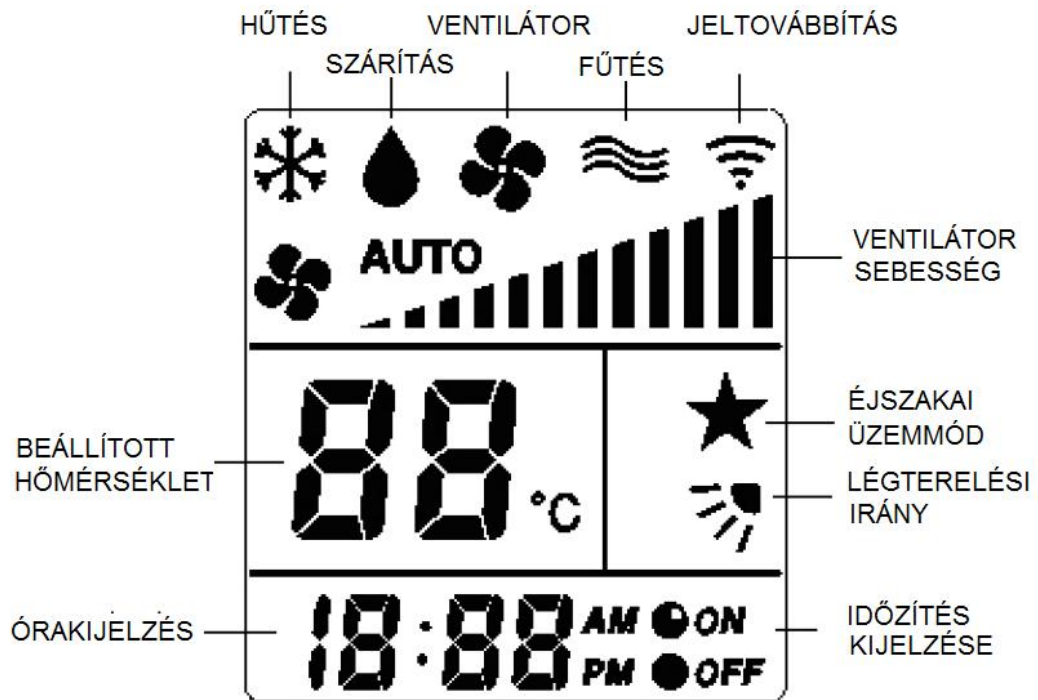
1. Húzza lefelé a távirányító borító lemezét ütközésig majd egy erőteljesebb húzással tovább, lefelé
2. Cserélje ki az elemeket! ( Figyeljen a (+) ( - ) jelölésekre) Az elemek cseréjekor csak azonos típusúakat használjon, és a két elemet egyszerre cserélje ki
3. Helyezze vissza a fedelet
4. Elemcsere után állítsa be a távvezérlő óráját

### **A távirányító használata**

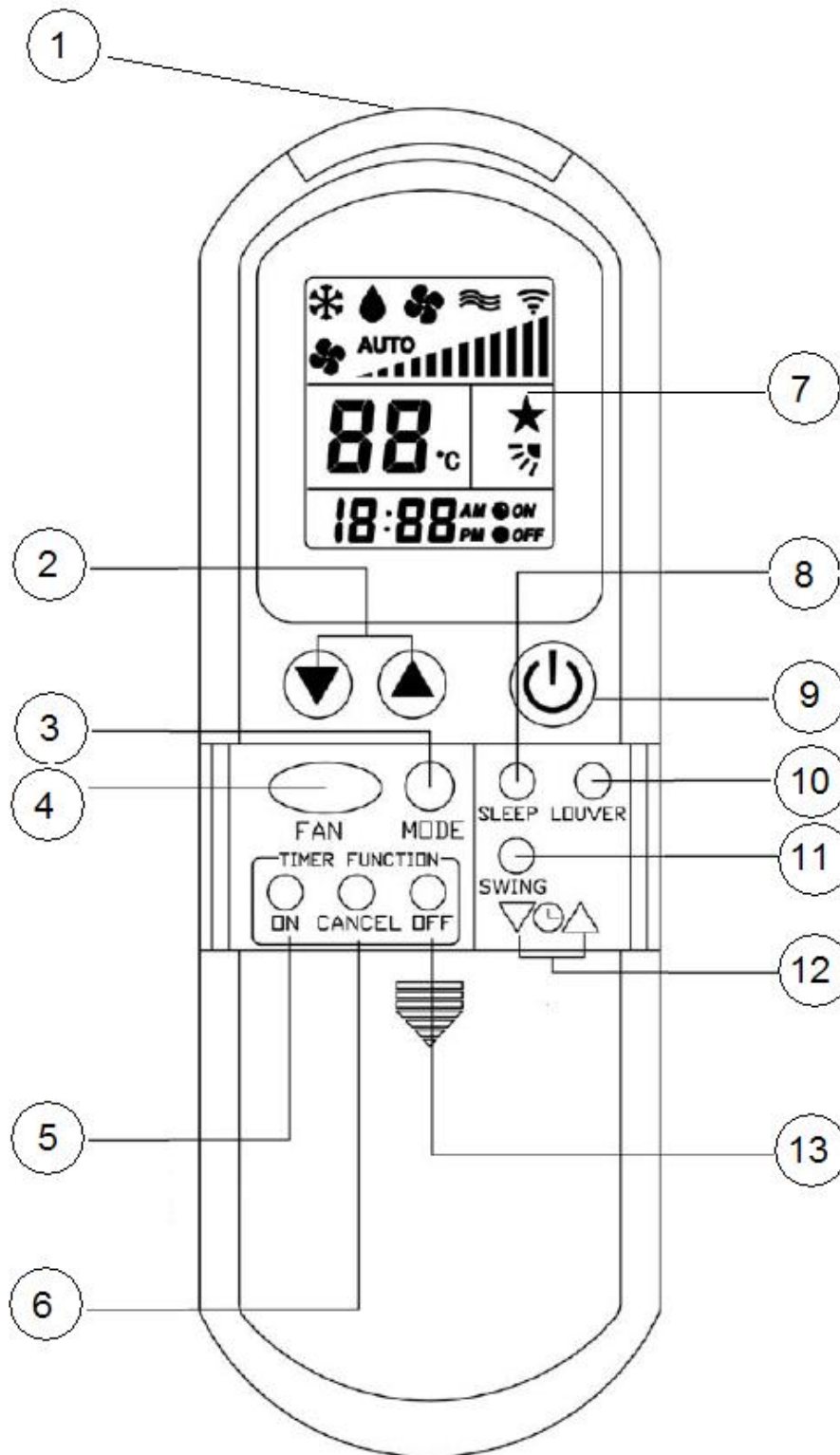
- A távirányító használatához irányítsa az adót a beltéri egységre. Ha valami (pl. függöny) elfogja a jeleket a távirányító és az egység között, a készülék nem fog működni.
- A legnagyobb hatótávolság körülbelül 7 m.
- Ne ejtse le a távirányítót. Vigyázzon, hogy ne érje nedvesség.
- Ne tegye ki a távirányítót közvetlen napsugárzásnak.
- A jeladón vagy a vevőn lévő szennyeződés az érzékenységet csökkenti. Törölje le a port.
- A kommunikációt megzavarhatja, ha egy elektronikus gyújtóval működő neonlámpa (pl. egy energiatakarékos izzó) van a szobában.
- Ha a távirányító jelei véletlenül egy másik készüléket hoznak működésbe, helyezze át a másik készüléket.

Ha több héten át nem használja a távirányítót, akkor vegye ki az elemeket!

## Az infra távirányító kijelzője



## Az infra távirányító kezelő gombjai



## **1. Infra jeltovábbító**

### **2. Fel gomb**

A beállított hőmérséklet növelése 1°C lépésenként

#### **Le gomb**

A beállított hőmérséklet csökkentése 1°C lépésenként  
(Ventilátor üzemmódban a hőmérséklet nem állítható)

### **3. MODE gomb**

Hűtés, Párátlanítás, Ventilátor üzem, Fűtés, Automata üzemmódok kiválasztása.

(Automata üzemmódban a kijelzőn a Hűtés és Fűtés ikon együtt jelenik meg.)

Az automata üzemmód csak vízdali szelepekkel ellátott rendszer esetén használható.

### **4. FAN gomb**

Kiválasztható a ventilátor fokozata: Automata; Alacsony; Közepes; Magas

(Ventilátor üzemmódban az AUTO nem választható.

Párátlanításkor a ventilátor fokozata nem állítható)

### **5. ON gomb**

Nyomja meg egyszer a gombot, ekkor megjelenik a kijelzőn a legutóbbi beállítás és a **ON** jelzés. Ezután állítsa be az időzített bekapcsolás időpontját gomb újbóli ismételt megnyomásával 1 perces lépésekben. A gomb folyamatos nyomvatatásával gyorsíthatja az időbeállítást.

### **6. CANCEL gomb**

A gomb megnyomásával törlődnek az időzítési beállítások.

### **7 LCD kijelző**

### **8 SLEEP gomb**

Az éjszakai üzemmód bekapcsolására szolgál. Ebben az üzemmódban a berendezés automatikusan változtatja a beállított hőmérsékletet a kényelem és a gazdaságos működés figyelembevételével.

### **9 KI/BE kapcsoló gomb**

A gomb megnyomásával ki ill. bekapcsolhatjuk a berendezést

### **10 LOUVER gomb**

A gomb megnyomásával lépésenként változtatható a légterelés iránya, ill beállítható a folyamatos légterelés: 1,2,3,4 és automata légterelés majd megállítás az adott pozícióban.

### **11 SWING gomb (az adott berendezésen nincs funkciója)**

### **12 OFF gomb**

Nyomja meg egyszer a gombot, ekkor megjelenik a kijelzőn a legutóbbi beállítás és az **OFF** jelzés. Ezután állítsa be az időzített kikapcsolás időpontját gomb újbóli ismételt megnyomásával 1 perces lépésekben.

A gomb folyamatos nyomvatatásával gyorsíthatja az időbeállítást.

### **13 Óra beállító gombok**

Tartsa lenyomva 2 másodpercig a Le vagy a fel gombot a beállítás indításához.





A gomb minden egyes újabb megnyomásával 1perccel növelhető ill. csökkenthető az időbeállítást. A gomb 4 másodpercig való lenyomásával gyorsítható a beállítás sebessége.

A gomb 6 másodpercig való lenyomásával érhető el a nagy sebességű beállítás.

## Automata üzemmód








**Ez az üzemmód csak vízdali szelepekkel ellátott rendszer esetén működtethető!**

Ha a légkondicionáló berendezést automata üzemmódba állítjuk, akkor a rendelkezésre álló víz hőmérsékletétől függően automatikusan választ a hűtő, fűtő üzemmódok közül és ezután a kiválasztott üzemmód szerint működik.

1. Nyomjuk meg az üzemmód választó MODE gombot és válasszuk az   beállítást.
2. A hőmérséklet beállító gombokkal állítsuk be a kívánt hőmérsékletet.
3. A FAN gombbal állítsa be a kívánt ventilátor fokozatot
4. A berendezés elindításához nyomjuk meg a  gombot.
5. A berendezés a rendelkezésre álló víz hőmérsékletének megfelelően kiválasztja a megfelelő üzemmódot.
6. A berendezés leállításához nyomjuk meg ismét a  gombot.






Amennyiben az AUTO üzemmód nem megfelelő magunk is beállíthatjuk a kívánt üzemmódot.

## Hűtés, fűtés és „csak ventilátor” üzemmódok

1. Üzemmód váltó gombbal (MODE) válasszuk ki a hűtés , fűtés  vagy ventilátor  üzemmódot.
2. Hőmérséklet beállító gombbal (   ), állítsuk be a kívánt hőmérsékletet (kivéve ventilátor üzemmód.)
3. A ventilátor sebesség (FAN) gombbal válasszuk ki a kívánt légsebességet.
4. A berendezés elindításához nyomjuk meg a  gombot.
5. A berendezés leállításához nyomja meg ismét a  gombot!

Ventilátor üzemmódban a hőmérséklet nem állítható

## Párátlanító üzemmód

1. Üzemmód váltó gomb (MODE) válasszuk ki a párátlanítás  üzemmódot
2. Hőmérséklet beállító gombbal (   ), állítsuk be a kívánt hőmérsékletet.
3. A ventilátor sebesség nem állítható. A sebességet a berendezés automatikusan szabályozza.
4. A légkondicionáló elindításához nyomja meg a  gombot, a beltéri egység működés kijelzője világítani kezd.
5. A légkondicionáló berendezés leállításához nyomja a  gombot!



## **Gazdaságos,éjszakai üzemmód**

Nyomja meg a SLEEP gombot a távirányítón fűtési vagy hűtési üzemmód közben az éjszakai üzemmód bekapcsolásához. A távirányítón megjelenik a ★ szimbólum.

- A berendezés ventilátora alacsony fokozatra kapcsol
- A beállított hőmérséklet 1/2 óra múlva 0,5°C-kal emelkedik hűtéskor ill. 0,5°C-kal csökken fűtéskor.
- 1 óra múlva az eredetileg beállítotthoz képest 1°C-kal emelkedik ill. csökken az üzemmódtól függően.
- 2 óra múlva az eredetileg beállítotthoz képest 2°C-kal emelkedik ill. csökken az üzemmódtól függően, majd a továbbiakban ezt a hőmérsékletet tartja a klímaberendezés.

## **Időzítés beállítása**

### Bekapcsolási időzítés:

Nyomja meg az ON gombot, ekkor megjelenik a legutóbbi beállítás és az ON jelzés a távirányítón.. Ezután állítsa be a kívánt bekapcsolási időt az ON gomb többszöri megnyomásával. A gomb minden egyes újabb megnyomásával 1perccel növelhető az időbeállítás. A gomb 4 másodpercig való lenyomásával gyorsítható a beállítás sebessége. A gomb 6 másodpercig való lenyomásával érhető el a nagy sebességű beállítás . A beállítás után 0,5 másodperccel a távirányító elküldi a jelet a beltéri egységnek, és a beltéri egységen kigyúlad az időzítés kijelző lámpa. A készülék a beállított időben automatikusan bekapcsol.

### Kikapcsolási időzítés:

Nyomja meg az OFF gombot, ekkor megjelenik a legutóbbi beállítás és az OFF jelzés a távirányítón.. Ezután állítsa be a kívánt bekapcsolási időt az OFF gomb többszöri megnyomásával. A gomb minden egyes újabb megnyomásával 1perccel növelhető az időbeállítás. A gomb 4 másodpercig való lenyomásával gyorsítható a beállítás sebessége. A gomb 6 másodpercig való lenyomásával érhető el a nagy sebességű beállítás. A készülék a beállított időben automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Időzítéskor az egyes gombok megnyomása között ne teljen el 0,5 másodpercnél hosszabb idő!

Az utolsó gombnyomás után 0,5 másodperccel a távirányító elküldi a jelet a beltéri egységnek, a távirányító ezután visszaáll az aktuális idő kijelzésére.

### Az időzítés törlése:

A beállított időzítés törléséhez nyomja meg a CANCEL gombot.

**A beállítható időzítés felső határa 24 óra.**

## Légáram beállítása

**A berendezés függőleges irányú légterelője automatikusan kinyílik a berendezés bekapcsolásakor a legmegfelelőbb pozícióba.**

Amennyiben mégis változtatni kívánja a légbefúvás irányát, azt a következők szerint teheti: Nyomja meg a LOUVER gombot. Minden megnyomásra változik a légterelő beállítása: 1,2, 3, 4 beállítási pozícióban.

A gomb újbóli megnyomásával indítható az automatikus folyamatos légterelés.

A gomb újbóli megnyomásával a légterelő megáll az adott pozícióban.

### **FIGYELEM!**

- Nem mozgassa kézzel a függőleges légterelő zsalut, mert könnyen meghibásodhat a mozgató mechanika. Ha bármiféle rendellenesség tapasztalható, kapcsolja ki a légkondicionálót, majd kapcsolja vissza.

- A légkondicionáló újraindítását követő kb. 10 másodpercig mozdulatlan marad a függőleges légterelőzsalu.
- A távvezérlővel történő leállítás után a függőleges légterelő zsalu automatikusan bezáródik.

**A vízszintes irányú légterelők (jobbra-balra) beállítását kézzel végezheti.**

Figyelem!

Ne dugja az újat, vagy tárgyakat a légterelő mögé, mert ez balesethez vezethet!

### **Amennyiben a berendezést előreláthatóan hosszabb ideig nem fogja használni:**

A berendezés mindig fogyaszt 15-20 watt áramot, még akkor is, ha nem működik.

Ha hosszú ideig nem fogja használni a berendezést (például tavasszal vagy ősszel), akkor tegye a következőket:

1. Működtesse a készüléket ventilátor üzemmódban 2-3 órán keresztül, hogy a berendezés belseje kiszáradjon.
2. Állítsa le a berendezést és áramtalanítsa.
3. Távolítsa el az elemeket a távvezérlőből

#### **Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a következőket:**

- Ellenőrizze, hogy a légterelő lemezek szabadon mozoghatnak-e.
- Ellenőrizze, hogy a légszűrő a helyén van-e!

## Speciális funkciók:

### **Automatikus újraindulás:**

Áramszünet esetén a készülék működése leáll.

Az áram visszatérése után a készülék automatikusan újraindul az áramszünet előtti beállításoknak megfelelően.

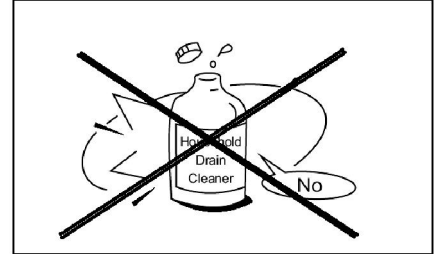
## A készülék tisztítása

### Tisztítás előtt a berendezést áramtalanítani kell!

Száraz ronggyal töröljük le a berendezést és a távvezérlőt. Ha a berendezés nagyon szennyezett, akkor jól kicsavart nedves ronggyal töröljük át. (A távvezérlő egységet soha ne töröljük le nedves ronggyal.)

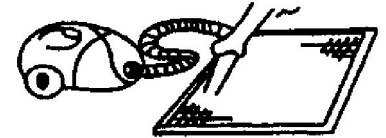
A berendezés tisztításához tilos vegyi anyaggal kezelt törülközőt használni.

A tisztításhoz tilos benzint, oldószereket, súrolóport, illetve hasonló szereket használni. Ezek hatására a műanyag felület megrepedhet, deformálódhat.



### A légszűrők tisztása:

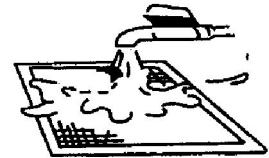
1. Áramtalanítsa a készüléket.
2. A berendezés előlapját mindkét alsó sarkánál fogva emelje fel. Emelje egy pontig, ahol rögzítve marad. Amikor eléri ezt a pontot az előtét lap kattánva, megáll. Ne erőltesse az előlap feljebb emelését.
3. Fogja meg a porszűrőt (2db), emelje ki a rögzítőfüleket, majd húzza lefelé.
4. Vegye ki a porszűrőt a légkondicionáló berendezésből.
5. A porszűrőt tisztítsa meg vízzel vagy porszívóval! Ha túl vastag a porréteg, használjon finom szőrű keféet a tisztításhoz és tisztítsa a szűrőt sűrűbben.
6. Tegye vissza a szűrőket a készülékbe és zárja vissza a fedelet!



### Megjegyzés:

A légszűrőt tisztítsa legalább 2 hetente!  
(Az elkoszolódott légszűrő csökkenti a készülék teljesítményét.)

Ne szárítsa a szűrőt erős napsütésben, vagy tűzhöz közel.



## Üzemeltetési körülmények

- Minimális belépő víz hőmérséklet: +2°C
- Maximális belépő víz hőmérséklet: +75°C

**Ezen tartományok túllépése a készülék rendellenes működéséhez ill. tönkremeneteléhez vezethet.**

**A működési tartományok túllépése esetén a berendezésre a garancia érvényét veszti!**

## Hibák és hibaforrások

Mielőtt hívná a szervizt, vagy szerelőt, ellenőrizze a következőket:

Ismételjük meg az ellenőrzést!	<p><u>A berendezés nem működik</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kiégett a biztosító, az áramköri megszakító lekapcsolt.</li><li>- Lemerültek az elemek a távvezérlőben.</li><li>- Be van állítva az időzítés.</li></ul> <p><u>A hűtés vagy a fűtés nem megfelelő</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nincs megfelelő hőmérsékletű hűtő vagy fűtővíz.</li><li>- A beltéri egység légszűrője eltömődött a portól.</li><li>- A zsaluelem nem megfelelő helyzetben áll.</li><li>- A ventilátor sebessége alacsonyra van állítva.</li><li>- A hőmérséklet beállítás túl magas, vagy túl alacsony.</li></ul>
Ezek nem hibák.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Rossz szag jön ki a légkondicionáló berendezésből. (oka: a falba, szőnyegbe, bútorba, ruhákba beivódott szagok jönnek elő.)</li><li>- A berendezésből pára jön ki.</li><li>- Üzem közben halk, kattogó hang hallatszik. Ez az előlap hőmérsékletváltozás miatti tágulásának vagy összehúzódásának eredménye.</li></ul>

**Ha az alább felsoroltak közül bármelyiket tapasztalja, azonnal állítsa le a berendezést, kapcsolja le a főkapcsolóját és lépjen érintkezésbe az eladóval:**

- A kijelző lámpák újraindítás után is gyorsan villognak
- A kapcsolók nem működnek rendesen.
- A biztosíték gyakran kiég, vagy az áramköri megszakító gyakran lekapcsol.
- Idegen anyag, vagy víz kerül a berendezésbe.
- Bármely egyéb szokatlan jelenséget észlel.

## Hulladék kezelés

Ne háztartási hulladékként dobja ki a csomagoló anyagot.

Válogassa szét a műanyag és papír hulladékot és szelektív gyűjtőbe tegye.

A csomagolóanyagnak és elektronikai hulladéknak háztartási szemétként történő kidobása tilos.

### **Az elektronikai hulladék kezelésének módja:**

A klímaberendezések alkatrészeit és anyagait csak speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni, és tilos a települési hulladék közé helyezni.

A) Az elektronikai hulladékot vigye a megfelelő gyűjtőhelyre vagy hulladékudvarba. Ezekben a helyeken térítésmentesen beveszik.

B) Ha egy azonos funkciójú új készüléket vásárol, az új készülék eladója térítésmentesen visszaveszi a selejtes régi berendezést.

C) A gyártó, vagy importőr is térítésmentesen visszafogadja a leszerelt használhatatlan berendezést.

D) Mivel a selejtes készülékek is tartalmaznak értékes újrahasznosítható anyagokat, fémhulladék gyűjtők is foglalkoznak ezen anyagok begyűjtésével.

Ezen berendezéseknek a természetbe történő kidobása súlyos környezet károsítást okozhat azáltal, hogy a bennük levő veszélyes anyagok a talajba szivároghatva, bekerülhetnek a táplálékláncba.



A gyártó fenntartja a konstrukció és a felszereltség megváltoztatásának jogát.  
A leírásban szereplő ábrák tájékoztató jellegűek, a konkrét kialakítás ezektől eltérő lehet.

